

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 234

ta' l-Unjoni Ewropea

Volum 51

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

12 ta' Settembru 2008

Avviż Nru

Werrej

Pagna

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

Kummissjoni

2008/C 234/01	Awtorizzazzjoni ta' l-ghajnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE — Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet ⁽¹⁾	1
2008/C 234/02	Awtorizzazzjoni ta' l-ghajnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE — Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet	5
2008/C 234/03	Awtorizzazzjoni ta' l-ghajnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE — Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet	6
2008/C 234/04	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.5270 — Parcom/Bakkersland) ⁽¹⁾	7

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

Kummissjoni

2008/C 234/05	Rata tal-kambju ta' l-euro	8
---------------	----------------------------------	---



INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2008/C 234/06	Informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri dwar l-ghajjnuna mill-Istat mogħtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 70/2001 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-ghajjnuna mill-Istat lil impriżi żgħar u ta' daqs medju ⁽¹⁾	9
2008/C 234/07	Informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri dwar l-ghajjnuna mill-Istat mogħtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2204/2002 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-ghajjnuna mill-Istat għax-xogħol ⁽¹⁾	12
2008/C 234/08	Informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri dwar l-ghajjnuna mill-Istat mogħtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 70/2001 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-ghajjnuna mill-Istat lil impriżi żgħar u ta' daqs medju ⁽¹⁾	13

V Avviżi

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

Parlament Ewropew

2008/C 234/09	Emenda għall-avviż ta' reklutaġġ PE/108/S (Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea C 145 A tal-11 ta' Ġunju 2008)	15
---------------	---	----

ATTI OHRAJN

2008/C 234/10	Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni għal emenda skont l-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici u ta' denominazzjonijiet tal-orġini għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel	16
---------------	---	----

Nota lill-qarrej (Ara paġna 3 tal-qoxra)

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

KUMMISSJONI

Awtorizzazzjoni ta' l-ghajjnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE

Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 234/01)

Data tal-adozzjoni tad-deċiżjoni	23.6.2008
Numru ta' referenza tal-ghajjnuna	NN 19/08, NN 20/08
Stat Membru	L-Olanda
Reġjun	—
Titlu (u/jew isem il-benefiċjarju)	Steun voor de vervanging van vistuig
Bażi ġuridika	Kaderwet LNV subsidies
Tip ta' miżura	Ghajjnuna individwali
Għan	Ghajjnuna lis-settur tas-sajd
Tip ta' għajjnuna	Ghotjiet individwali
Baġit	EUR 246 900 u EUR 103 800
Intensità	Massimu ta' 30 %
Tul ta' żmien	2006
Setturi ekonomiċi	Is-settur tas-sajd
Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-ghajjnuna	Ministerie van Landbouw Natuur en Voedselkwaliteit Dienst Regelingen
Tagħrif iehor	Rapport annwali

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni	23.6.2008
Numru ta' referenza ta' l-ghajnuna	N 24/08
Stat Membru	Ir-Repubblika Ċeka
Reġjun	—
Titlu	Zmírnění následků škod způsobených povodněmi v období od 28. května do 2. července 2006 na rybích obsádkách v rybnících
Baži ġuridika	1. Usnesení vlády ČR ze dne 1. listopadu 2006 č. 1246 o finančním řešení zmírnění škod způsobených na zem. majetku, vodohospodářské infrastruktury, korytech vodních toků a rybnících v důsledku povodní v období od 28. května do 2. července 2006 2. Usnesení vlády ČR ze dne 3. července 2006 č. 845 k povodňové situaci v ČR a následkům povodňových škod v období od 28. května do 2. července 2006 3. Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech 4. Zákon č. 254/2001 Sb., o vodách 5. Zákon č. 99/2004 Sb., o rybářství 6. Vyhláška č. 197/2004
Tip ta' miżura	Skema ta' ghajnuna
Għan	Mitigazzjoni tal-hsarat lill-istokkijiet tal-ħut ta' l-ghadajjar minhabba għargħar fil-perjodu ta' bejn it-28 ta' Mejju u t-2 ta' Lulju 2006 (estensjoni ta' skema ta' qabel)
Tip ta' ghajnuna	Għajnuna diretta
Baġit	CZK 10 000 000 kumplessivament
Intensità	50 % tal-hsara lill-ħut
Tul ta' żmien	Mill-4.5.2007 sal-31.12.2008
Setturi ekonomiċi	Is-Sajd
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajnuna	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1
Tagħrif ieħor	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni	26.6.2008
Numru ta' referenza ta' l-ghajnuna	N 25/08
Stat Membru	Ir-Repubblika Ċeka
Reġjun	—
Titlu	Zmírnění následků škod způsobených povodněmi v jarních měsících roku 2006 na rybích obsádkách v rybnících

Baži ġuridika	1. Usnesení vlády České republiky č. 670 ze dne 31. května 2006 o finančním řešení zmírnění škod způsobených povodněmi v jarních měsících roku 2006 2. Rozhodnutí vlády České republiky č. 121/2006 ze dne 2. dubna 2006 o vyhlášení krizové situace v důsledku rozsáhlých povodní 3. Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech 4. Zákon č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů 5. Zákon č. 99/2004 Sb., o rybníkářství 6. Vyhláška č. 197/2004 Sb., k provedení zákona o rybníkářství
Tip ta' miżura	Skema ta' ġhajjnuna
Għan	Kumpens għall-hsarat minhabba l-gharghar tar-Rebbiegha fl-2006 (estensjoni ta' skema ta' qabel)
Tip ta' ġhajjnuna	Għajjnuna diretta
Baġit	CZK 30 000 000 kumplessivament
Intensità	Massimu ta' 50 % ta' l-ammont ikkalkulat għall-hsara lill-hut
Tul ta' żmien	Mit-18.12.2006 sal-31.12.2008
Setturi ekonomiċi	Is-Sajd
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ġhajjnuna	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1
Tagħrif ieħor	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni	23.6.2008
Numru ta' referenza ta' l-ġhajjnuna	N 71/08
Stat Membru	L-Estonja
Reġjun	Lääne-Eesti
Titlu	Kihnu Külmoone AS
Baži ġuridika	1) Kalandusturu korraldamise seadus 2) Regionaalministri 23. novembri 2006. aasta käskkiri nr 123, millega kinnitati Kihnu regionaalprogramm aastateks 2007 — 2010 3) Kihnu regionaalprogrammile eraldatud vahenditest finantseerimise taotlemise ja menetlemise kord, heaks kiidetud Ettevõtuse Arendamise Sihtasutuse juhatuse poolt
Tip ta' miżura	Għajjnuna individwali
Għan	Għajjnuna għall-investimenti fl-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tas-sajd u ta' l-akwakultura fil-qafas tal-Programm Reġjonali ta' Kihnu, li jopera skema ta' ġhajjnuna mahsuba għall-promozzjoni ta' l-iżvilupp reġjonali, għall-konservazzjoni u għall-holqien mill-gdid tal-kultura fuq il-gżira ta' Kihnu ta' l-Estonja
Tip ta' ġhajjnuna	Għotja diretta

Baġit	EEK 2 466 140 (madwar EUR 157 615) għall-proġett kollu
Intensità	58,8 % tal-proġett kollu
Tul ta' żmien	Mill-1.2.2008 sal-31.12.2008
Setturi ekonomiċi	Is-Sajd
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajnuna	Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus Liivalaia 13/15 EE-1018 Tallinn
Tagħrif ieħor	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Awtorizzazzjoni ta' l-ghajjnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE

Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet

(2008/C 234/02)

Data tal-adozzjoni tad-deċiżjoni	8.8.2008
Numru tal-ghajjnuna	N 598/07
Stat Membru	L-Italja
Reġjun	Provincia autonoma di Bolzano
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Aiuti al settore forestale — Rimozione del legno dal letto di caduta mediante tecniche di esbosco rispettose del suolo e della superficie forestale
Baži ġuridika	Art. 48 della Legge provinciale n. 21 del 21.10.1996
Tip ta' miżura	Skema ta' ghajjnuna
L-ghan	Ghajjnuna lis-settur forestali
Forma tal-ghajjnuna	Sussidju dirett
Baġit	Baġit annwali: EUR 2,5 miljun Baġit globali: EUR 15 miljun
Intensità	Massimu ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli
Tul	2008-2013
Is-setturi ekonomiċi	Is-settur forestali
Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-ghajjnuna	Ripartizione Foreste Via Brennero, 6 I-39100 Bolzano
Aktar taghrif	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Awtorizzazzjoni ta' l-ghajjuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE**Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet**

(2008/C 234/03)

Data tal-adozzjoni tad-deċiżjoni	29.7.2008
Numru ta' referenza tal-ghajjuna	N 783/07
Stat Membru	Spanja
Reġjun	Comunidad Valenciana
Titlu (u/jew isem il-benefiċjarju)	Ayudas por las explotaciones agrarias afectadas por el incendio forestal de agosto 2007
Baži ġuridika	Proyecto de la resolución de 6 de noviembre de 2007 de la Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación por el que se instrumentan ayudas a las explotaciones agrarias afectadas por el incendio forestal de agosto de 2007
Tip ta' miżura	Skema ta' ghajjuna
Għan	Kumpens għall-hsara materjali fl-impriżi agrikoli ikkawżata minn hruq fil-foresta f'Awwissu 2007
Tip ta' ghajjuna	Għotja diretta
Baġit	EUR 700 000 (EUR 400 000 għall-2008 u EUR 300 000 għall-2009)
Intensità	80 %
Tul ta' żmien	Sentejn
Setturi ekonomiċi	L-agrikoltura
Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-ghajjuna	Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación de la Comunitat Valenciana C/ Amadeo de Saboya nº 2 E-46010 Valencia
Tagħrif ieħor	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Każ COMP/M.5270 — Parcom/Bakkersland)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2008/C 234/04)

Fid-29 ta' Awwissu 2008, il-Kummissjoni iddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test kollu tad-deċiżjoni jinsab bl-Ingliż u se jkun ippubblikat wara li jkun meħlus minn kwalunkwe sigrieti tan-negozju li jista' jkun fih. Hu jinstab:

- mill-websajt tal-kompetizzjoni ta' l-Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dan il-websajt jipprovdi faċilitajiet varji biex jghinu jinstabu deċiżjonijiet individwali ta' fużjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u indiċi settorali,
 - f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex fid-dokument numru 32008M5270. EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

KUMMISSJONI

Rata tal-kambju ta' l-euro ⁽¹⁾**Il-11 ta' Settembru 2008**

(2008/C 234/05)

1 euro =

Munita			Munita		
		Rata tal-kambju			Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,3934	TRY	Lira Turka	1,7690
JPY	Yen Ġappuniż	148,69	AUD	Dollaru Awstraljan	1,7524
DKK	Krona Daniża	7,4565	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4950
GBP	Lira Sterlina	0,79410	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	10,8673
SEK	Krona Żvediża	9,5135	NZD	Dollaru tan-New Zealand	2,1506
CHF	Frank Żvizzeru	1,5857	SGD	Dollaru tas-Singapor	2,0142
ISK	Krona İzlandiża	127,88	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 550,16
NOK	Krona Norveġiża	8,0970	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	11,5798
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	9,5399
CZK	Krona Ċeka	24,630	HRK	Kuna Kroata	7,1161
EEK	Krona Estona	15,6466	IDR	Rupiah Indoneżjan	13 132,80
HUF	Forint Ungeriz	241,16	MYR	Ringgit Malażjan	4,8400
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	65,820
LVL	Lats Latvjan	0,7050	RUB	Rouble Russu	35,9635
PLN	Zloty Pollakk	3,4223	THB	Baht Tajlandiż	48,449
RON	Leu Rumen	3,6138	BRL	Real Braziljan	2,5243
SKK	Krona Slovakka	30,280	MXN	Peso Messikan	14,8690

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri dwar l-ghajjnuna mill-Istat mogħtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 70/2001 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-ghajjnuna mill-Istat lil impriži żgħar u ta' daqs medju

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 234/06)

Għajjnuna Nru	XS 168/08
Stat Membru	Spanja
Reġjun	La Rioja
Titlu ta' l-iskema ta' għajjnuna jew isem il-kumpanija li tircievi għajjnuna indiwali	Programa de diagnóstico tutelado y apoyo a la incorporación del diseño
Baži legali	Orden n° 14/2008, de 3 de junio de 2008, de la Consejería de Industria, Innovación y Empleo, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones por la Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja destinadas al programa de diagnóstico tutelado y apoyo a la incorporación del diseño. (B.O.R. n° 75/2008, de 7 de junio)
Tip ta' miżura	Skema ta' għajjnuna
L-Estimi	Baġit annwali: EUR 0,6 miljun
Intensità massima ta' l-ghajjnuna	Skond l-Artikoli 4(2)-(6) u 5 tar-Regolament
Data ta' l-implimentazzjoni	7. 6.2008
Kemm se ddum l-iskema jew l-ghotja ta' għajjnuna indiwali	31.12.2013
Objettiv ta' l-ghajjnuna	Impriži ta' daqs żgħir u medju
Setturi ekonomiċi kkonċernati	Is-setturi kollha eliġibbli għall-ghajjnuna għall-intrapriži żgħar jew medji
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna	Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja Muro de la Mata, n°s 13-14 E-26071 Logroño (La Rioja) Dirección Internet publicación régimen de ayuda: http://www.larioja.org/npRioja/default/defaultpage.jsp?idtab=449883

Għajjnuna Nru	XS 175/08
Stat Membru	Il-Polonja
Reġjun	Śląskie
Titlu ta' l-iskema ta' għajjnuna jew isem il-kumpanija li tircievi għajjnuna indiwali	Tranz-Tel Bogdan Kulisz
Baži legali	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14 listopada 2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr II-211/P-253/2008

Tip ta' miżura	<i>Ad hoc</i>
L-Estimi	Baġit globali: EUR 49 577
Intensità massima ta' l-ghajjnuna	Skond l-Artikoli 4(2)-(6) u 5 tar-Regolament
Data ta' l-implimentazzjoni	19.6.2008
Kemm se ddum l-iskema jew l-ghotja ta' ghajjnuna individwali	19.6.2008
Objettiv ta' l-ghajjnuna	Impriżi ta' daqs żgħir u medju
Setturi ekonomiċi kkonċernati	Is-setturi kollha eliġibbli għall-ghajjnuna għall-intrapriżi żgħar jew medji
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa

Għajjnuna Nru	XS 179/08
Stat Membru	Il-Polonja
Reġjun	Śląskie
Titlu ta' l-iskema ta' ghajjnuna jew isem il-kumpanija li tirċievi ghajjnuna individwali	Przedsiębiorstwo Pojazdy Specjalistyczne Zbigniew Szczęśniak
Bażi legali	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14 listopada 2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr 04230/C.ZR9-6/2008
Tip ta' miżura	<i>Ad hoc</i>
L-Estimi	Baġit globali: EUR 139 946
Intensità massima ta' l-ghajjnuna	Skond l-Artikoli 4(2)-(6) u 5 tar-Regolament
Data ta' l-implimentazzjoni	4.6.2008
Kemm se ddum l-iskema jew l-ghotja ta' ghajjnuna individwali	4.6.2008
Objettiv ta' l-ghajjnuna	Impriżi ta' daqs żgħir u medju
Setturi ekonomiċi kkonċernati	Is-setturi kollha eliġibbli għall-ghajjnuna għall-intrapriżi żgħar jew medji
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa

Għajjnuna Nru	XS 185/08
Stat Membru	L-Awstrija
Reġjun	Steiermark
Titlu ta' l-iskema ta' ghajjnuna jew isem il-kumpanija li tirċievi ghajjnuna individwali	Innovationsprogramm des Landes Steiermark für die Tourismuswirtschaft 2007-2013
Bażi legali	Steiermärkisches Tourismusgesetz 1992 i.d.F. vom 19.11.2002 sowie Richtlinie „Innovationsprogramm des Landes Steiermark für die Tourismuswirtschaft 2007-2013“ (RSB vom 30.6.2008, GZ: FA12A-48.1-1/2006)
Tip ta' miżura	Skema ta' ghajjnuna
L-Estimi	Baġit annwali: EUR 1,8 miljun

Intensità massima ta' l-ghajjnuna	Skond l-Artikoli 4(2)-(6) u 5 tar-Regolament
Data ta' l-implimentazzjoni	1.1.2007
Kemm se ddum l-iskema jew l-ghotja ta' ghajjnuna individwali	31.12.2008
Objettiv ta' l-ghajjnuna	Impriži ta' daqs żgħir u medju
Setturi ekonomiċi kkonċernati	Is-setturi kollha eliġibbli għall-ghajjnuna għall-intrapriži żgħar jew medji
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna	Amt der Steiermärkischen Landesregierung, Fachabteilung 12A gewerbliche Tourismus- und Innovationsförderung Radetzkystraße 3 A-8010 Graz
Ghajjnuna Nru	XS 190/08
Stat Membru	Spanja
Reġjun	Comunitat Valenciana
Titlu ta' l-iskema ta' ghajjnuna jew isem il-kumpanija li tirċievi ghajjnuna individwali	Innoempresa
Bażi legali	Orden de 3 de junio de 2008, de la Consellería de Industria, Comercio e Innovación, por la que se convocan ayudas en el marco del Programa de Apoyo a la Innovación de las Pequeñas y Medianas Empresa, Innoempresa para 2008 y 2009 [2008/7299] DOCV — Núm. 5.784 de 13.6.2008
Tip ta' miżura	Skema ta' ghajjnuna
L-Estimi	Baġit annwali: EUR 15 miljun
Intensità massima ta' l-ghajjnuna	Skond l-Artikoli 4(2)-(6) u 5 tar-Regolament
Data ta' l-implimentazzjoni	14.6.2008
Kemm se ddum l-iskema jew l-ghotja ta' ghajjnuna individwali	31.12.2009
Objettiv ta' l-ghajjnuna	Impriži ta' daqs żgħir u medju
Setturi ekonomiċi kkonċernati	Is-setturi kollha eliġibbli għall-ghajjnuna għall-intrapriži żgħar jew medji
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna	Instituto de la Pequeña y Mediana Industria de la Generalitat Valenciana Plaza del Ayuntamiento, nº 6 E-46002 Valencia Tél. (34-6) 398 62 91

Informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri dwar l-ghajjnuna mill-Istat mogħtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2204/2002 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-ghajjnuna mill-Istat għax-xogħol

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 234/07)

Għajjnuna Nru	XE 31/08
Stat Membru	Spanja
Reġjun	Extremadura
Titlu ta' l-iskema ta' l-ghajjnuna	Ayudas el fomento del empleo de calidad en la contratación indefinida
Bażi legali	Decreto nº 109/2008, de 23 de mayo, por el que se establecen las bases reguladoras de las subvenciones para el fomento del empleo de calidad en la contratación indefinida, en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Extremadura, publicado en el Diario Oficial de Extremadura número 104, el viernes, 30 de mayo de 2008 http://doe.juntaex.es/pdfs/doe/2008/1040O/08040119.pdf
L-Estimi	Baġit annwali: EUR 4,6 miljun
Intensità massima ta' l-ghajjnuna	Skond l-Artikoli 4(2)-(5) 5 u 6 tar-Regolament
Data ta' l-implimentazzjoni	31.5.2008
Tul ta' l-iskema	31.12.2008
L-objettiv ta' l-ghajjnuna	Art. 4: Holqien ta' xogħol; Art. 5: Reklutaġġ ta' haddiema żvantaġġati u b'dizabilità
Is-Setturi ekonomiċi kkonċernati	Is-setturi kollha tal-Komunità ⁽¹⁾ eliġibbli għal għajjnuna għall-impjieġ
L-isem u l-indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna	Junta de Extremadura Consejería de Igualdad y Empleo Servicio Extremeño Público de Empleo Paseo de Roma, s/n, módulo D E-06800 Mérida Tel: (34) 924 00 44 70 Correo electrónico: mariajesus.ortega@juntaextremadura.net
Informazzjoni ohra	Għajjnuna parzjalment iffinanzjata mill-Fond Soċjali Ewropew b'rata ta' 75 % permezz tal-programm operattiv 2007-2013

⁽¹⁾ Bl-eċċezzjoni tas-settur tal-bini tal-vapuri u setturi oħrajn suġġetti għal regoli speċjali f'regolamenti u direttivi li jirregolaw l-ghajjnuna Statali fi hdan is-settur.

Informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri dwar l-ghajjnuna mill-Istat mogħtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 70/2001 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-ghajjnuna mill-Istat lil impriži żghar u ta' daqs medju

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 234/08)

Għajjnuna Nru	XS 173/08
Stat Membru	Il-Polonja
Reġjun	Wielkopolskie
Titlu ta' l-iskema ta' għajjnuna jew isem il-kumpanija li tircievi għajjnuna individwali	Kontekst Sp. z o.o.
Bażi legali	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14 listopada 2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr II-214/P-261/2008
Tip ta' miżura	<i>Ad hoc</i>
L-Estimi	Baġit globali: EUR 67 043
Intensità massima ta' l-ghajjnuna	Skond l-Artikoli 4(2)-(6) u 5 tar-Regolament
Data ta' l-implimentazzjoni	24.6.2008
Kemm se ddum l-iskema jew l-ghotja ta' għajjnuna individwali	24.6.2008
Objettiv ta' l-ghajjnuna	Impriži ta' daqs żgħir u medju
Setturi ekonomiċi kkonċernati	Is-setturi kollha eliġibbli għall-ghajjnuna għall-intrapriži żghar jew medji
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa

Għajjnuna Nru	XS 181/08
Stat Membru	L-Italja
Reġjun	Calabria
Titlu ta' l-iskema ta' għajjnuna jew isem il-kumpanija li tircievi għajjnuna individwali	Legge 598/94 art. 11 — Agevolazioni per gli investimenti per la promozione della certificazione di sistemi di qualità del prodotto, del processo, ambientali e sociali — 2008
Bażi legali	Legge 598/94 art. 11 Delibera della giunta della Regione Calabria n. 436 del 23.6.2008
Tip ta' miżura	Skema ta' għajjnuna
L-Estimi	Baġit annwali: EUR 5 miljun
Intensità massima ta' l-ghajjnuna	Skond l-Artikoli 4(2)-(6) u 5 tar-Regolament
Data ta' l-implimentazzjoni	23.6.2008
Kemm se ddum l-iskema jew l-ghotja ta' għajjnuna individwali	31.12.2008
Objettiv ta' l-ghajjnuna	Impriži ta' daqs żgħir u medju
Setturi ekonomiċi kkonċernati	Manifattura oħra, Servizi oħra
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna	Presidente della giunta regionale Via Sensales — Palazzo Alemanni I-88100 Catanzaro

Għajnuna Nru	XS 192/08
Stat Membru	Il-Polonja
Reġjun	Zachodni — woj. Zachodniopomorskie
Titlu ta' l-iskema ta' għajnuna jew isem il-kumpanija li tirċievi għajnuna indiwali	Gispro Sp. z o.o.
Bażi legali	1. Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. nr 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2. Umowa kredytu technologicznego nr 07/1429 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 29 kwietnia 2008 r.
Tip ta' miżura	<i>Ad hoc</i>
L-Estimi	Baġit globali: EUR 278 754,993
Intensità massima ta' l-għajnuna	Skond l-Artikoli 4(2)-(6) u 5 tar-Regolament
Data ta' l-implimentazzjoni	30.6.2008
Kemm se ddum l-iskema jew l-għotja ta' għajnuna indiwali	20.4.2014
Objettiv ta' l-għajnuna	Impriżi ta' daqs żgħir u medju
Setturi ekonomiċi kkonċernati	Is-setturi kollha eliġibbli għall-għajnuna għall-intrapriżi żgħar jew medji
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-għajnuna	Bank Gospodarstwa Krajowego al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa

V

(Avviżi)

PROCEDURE AMMINISTRATIVE

PARLAMENT EWROPEW

Emenda għall-avviż ta' reklutaġġ PE/108/S

(Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea C 145 A tal-11 ta' Ġunju 2008)

(2008/C 234/09)

Il-Parlament Ewropew ippubblika fil-Ġurnal Uffiċjali tal-11 ta' Ġunju 2008 l-avviż ta' reklutaġġ PE/108/S għall-post ta' Direttur (AD, grad 14) fi hdan id-Direttorat Ġenerali għat-Traduzzjoni, Direttorat A — Appoġġ u servizzi teknoloġiċi għat-traduzzjoni, fuq il-bażi tal-Artikolu 29, paragrafu 2, tar-Regolamenti għall-Istaff tal-Komunitajiet Ewropej, bi skadenza fit-26 ta' Ġunju 2008 għall-preżentazzjoni ta' kandidaturi.

Sabiex iżżid l-għażla taġġha, l-awtorità li għandha s-setgħa tan-nomina ddecidiet li terġa tiftaħ it-terminu għall-preżentazzjoni ta' kandidaturi. Id-data ta' skadenza l-ġdida se tkun is-**26 ta' Settembru 2008**.

Il-ftuh mill-ġdid tat-terminu għall-preżentazzjoni ta' kandidaturi ma jaffettwa bl-ebda mod is-sitwazzjoni tal-kandidati diġà rreġistrati.

Minbarra l-modifika indikata hawn fuq, l-avviż ta' reklutaġġ li hareġ inizjalment, jibqa' l-istess. B'mod partikulari, **il-kriterji ta' ammissjoni jibqgħu l-istess li diġà ssemew f'dan l-avviż**: il-persuni kollha li japprofitaw mill-ftuh mill-ġdid tat-terminu ta' applikazzjonijiet iridu jkunu ċerti li kienu jissodisfaw il-kriterji tal-ammissjoni sad-data tal-gheluq imsemmija fl-avviż ta' reklutaġġ inizjali (jigifieri s-26 ta' Ġunju 2008).

IMPORTANTI: il-persuni li l-kandidatura tagħhom kienet diġà rreġistrata fid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż ma jistgħux jerġgħu jipprezentaw ruhhom għat-tieni darba.

ATTI OHRAJN

KUMMISSJONI

Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni għal emenda skont l-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici u ta' denominazzjonijiet tal-orijini għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel

(2008/C 234/10)

Din il-pubblikazzjoni tikkonferixxi d-dritt għal oġġezzjoni għall-applikazzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 ⁽¹⁾. Id-dikjarazzjonijiet ta' oġġezzjoni għandhom jaslu l-Kummissjoni fi żmien sitt xhur mid-data ta' din il-pubblikazzjoni.

APPLIKAZZJONI GħAL EMENDA

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 510/2006

Applikazzjoni għal emenda skont l-Artikolu 9 u l-Artikolu 17(2)

“JAMÓN DE TERUEL”

Nru tal-KE: ES/117/0078/01.03.2005

DPO (X) IĠP ()

Emenda/i mitluba

Titlu/i fl-ispeċifikazzjoni

- ☐ Isem tal-prodott
- ☒ Deskrizzjoni
- ☐ Żona ġeografika
- ☐ Prova tal-orijini
- ☐ Metodu tal-produzzjoni
- ☐ Rabta
- ☐ Tikkettar
- ☐ Rekwiziti nazzjonali

Emenda/i

Deskrizzjoni

Mad-deskrizzjoni tal-karatteristiċi fiżiċi tal-prieżet protetti minn din id-DPO tiżdied din is-sentenza: “mirqum permezz ta' qatgħa f'għamla ta' V “li l-punt t'isfel tagħha jkun f'nofs l-ehxen parti tal-perżuta”.

Rapporti tekniċi tar-riċerka jaslu għall-konklużjoni li l-qatgħa f'għamla ta' “V” fil-qoxra tal-perżuta tiggarantixxi aktar omoġenità u kwalità tal-prodott finali, peress li, b'din il-qatgħa, il-qoxra ta' xaham tal-wiċċ tkun tal-istess hxuna. Dan jagħmel il-proċess tat-tnixxif aktar omoġenu u jiffacilita t-tnaqqis tal-umdità, biex b'hekk jinkiseb l-aħjar proċess ta' tnixxif possibbli. Fl-istess hin, it-tnehhija tal-qoxra tippermetti li hekk kif ikun qed jinxef, il-laħam jinxtorob b'mod uniformi, u b'hekk il-qoxra la titkemmex u lanqas jiffurmaw xquq fiha. Bl-istess mod, l-uniformità tal-proċess ta' preservazzjoni tevita l-formazzjoni ta' difetti fil-konsistenza tal-prodott, b'mod partikolari ċ-ċapep u l-ebusija żejda.

⁽¹⁾ ĠUL 93, 31.3.2006, p. 12.

Studji dwar l-“effett tal-produzzjoni tal-prieżet bil-qatgha” V “fuq il-karatteristiċi tagħhom” jindikaw li dawn il-prieżet ikollhom inqas ċapep u jwāhllu inqas. Karatteristika oħra li toħroġ minn dawn l-istudji hi li dawn il-prieżet x'aktarx li jkollhom toghma aktar helwa, inqas morra u metallika, inqas mielha u ta' preservazzjoni aktar matura.

Għaldaqstant, iż-żewġ studji jikkonkludu li l-prodott finali jikseb kwalità aqwa.

SOMMARJU

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 510/2006

“JAMÓN DE TERUEL”

Nru tal-KE: ES/117/0078/01.03.2005

DPO (X) IĠP ()

Dan is-sommarju jistipula l-elementi prinċipali tal-ispeċifità tal-prodott għal skopijiet ta' informazzjoni biss.

1. Id-dipartiment responsabbli fl-Istat Membru:

Isem: Subdirección General de Calidad Agroalimentaria y Agricultura Ecológica, Dirección General de Industria Agroalimentaria y Alimentación, Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Indirizz: C/ Paseo Infanta Isabel nº 1
E-28071 Madrid

Tel. (34) 91 347 53 97

Feks (34) 91 347 54 10

Posta elettronika: sgcaae@mapya.es

2. L-entità applikanti:

Isem: Consejo Regulador de la DOP «Jamón de Teruel»

Indirizz: Avda de Sagunto, nº 52-3º
E-44002 Teruel

Tel. (34) 978 618 940

Feks (34) 978 618 941

Posta elettronika: consejo@jamondeteruel.com

Magħmul minn: Produtturi/proċessuri (X) Oħrajn ()

3. It-tip tal-prodott:

Klassi 1.2: Prodotti tal-laħam (imsajrin, immelhin, affumikati, eċċ.)

4. Deskrizzjoni tal-ispeċifità:

(Sommarju tar-rekwiżiti skont l-Artikolu 4(2))

4.1. L-isem tal-prodott: “Jamón de Teruel”

4.2. Deskrizzjoni: Prieżet prodotti mir-riglejn ta' wara tal-hnieżer li jitnisslu mit-tahlit ta' bejn dawn ir-razez:

- ir-razza tal-omm: Landrace (standard), Large White jew tahlit bejn dawn iż-żewġ razez,
- ir-razza tal-missier: Landrace (standard) jew Duroc.

Ir-riglejn ta' wara ta' hnieżer imweldin u msemmin f'farms fil-provinċja ta' Teruel biss huma tajbin biex jintużaw fil-produzzjoni ta' dawn il-prieżet protetti.

Fi tmiem il-proċess ta' preservazzjoni tagħhom, il-prieżet ikollhom dawn il-karatteristiċi:

Karatteristiċi fiżiċi:

- għamla: twila, mirquma u bit-truf ittondjati sal-muskolu, bis-sieq ukoll; tista' tkun miksija għal kol-lox bil-qoxra jew mirquma permezz ta' qatgha f'għamla ta' “V” li l-punt t'isfel tagħha jkun f'nofs l-ehxen parti tal-perżuta,
- piż: bejn 8 u 9 kg, u qatt inqas minn 7 kg.

Proprietajiet organolettiċi:

- kulur: ahmar u jleqq meta jinqata', bix-xaham parzjalment infiltrat fit-tessut tal-muskoli,
- laham: toghma sottili, mhux mielha hafna,
- kontenut ta' xaham: konsistenza xahmija, tleqq, b'kulur abjad safrani, aromatika u b'toghma pjaċevoli.

4.3. *Żona geografika:* Iz-żona ta' produzzjoni tal-hnieżer hija l-provinċja ta' Teruel. Iz-żona ta' produzzjoni tal-perżut hija magħmula minn dawk il-muniċipalitajiet fil-provinċja ta' Teruel li jinstabu flivell ta' 800 m jew aktar 'il fuq mil-livell tal-baħar.

4.4. *Prova tal-orijini:* Il-prieżet protetti jiġu prodotti minn farms tal-bhejjem reġistrati mal-Bord Regolatorju, li jinsabu fiż-żona ta' produzzjoni; il-materja prima, il-qtil tal-annimali u l-proċess tal-produzzjoni u tal-maturazzjoni jiġu kkontrollati mill-Bord Regolatorju, li jiċcertifika u jiggarrantixxi l-prodott qabel ma dan jitqiegħed fis-suq.

4.5. *Il-metodu tal-produzzjoni:* Il-hnieżer li għandhom jintużaw għall-produzzjoni tar-riglejn ta' wara biex jiġu proċessati dawn il-prieżet jinkisbu mit-tahlit ta' bejn ir-razez Landrace, Large White u Duroc. Il-piż tal-ħanzir haj qabel il-qatla għandu jkun bejn 115 kg u 130 kg, u l-karkassa tithalla titnixxef għal millanqas 4 sigħat f'temperatura mhux oghla minn 10 °C u b'umdità bejn 85 u 95 %. It-tmelliħ, il-ħasil, l-ewwel fażi tal-maturazzjoni u t-tnixxif jieħdu millanqas 8 xhur. Il-maturazzjoni sseħħ f'tined jew f'kantini għal millanqas 12-il xahar.

4.6. *Rabta:* L-ghażla ta' hnieżer msemmin b'għalf naturali u kkontrollati b'attenzjoni sa mit-twelid tagħhom tiżgura l-kwalità eċċellenti tal-materja prima għal din il-produzzjoni. Il-hnieżer li jitrabbew għall-produzzjoni tal-"Jamón de Teruel" jiġu mwellda u msemmin fil-provinċja ta' Teruel, kif indikat fl-ispeċifikazzjoni, u mitmugħin materja prima, l-aktar ċereali (xgħir, qamħ u qamħirrum), li l-biċċa l-kbira tagħha toriġina mill-istess provinċja, li hija żona fejn iċ-ċereali huwa l-aktar prodott li jtkabbar.

Bl-istess mod, 95 % tal-għalf jiġi prodott f'fabbriki li jinsabu fl-istess żona ġeografika, u b'hekk tiġi garantita l-orijini tal-biċċa l-kbira tal-materja prima li tintuża.

Perjodikament, il-Bord Regolatorju jiġbor kampjuni tal-għalf li jintuża għall-hnieżer, kemm mill-fabbriki nfushom kif ukoll mill-farms, sabiex jikkonferma l-kompożizzjoni tal-materja prima li tintuża.

Il-proċess tal-preservazzjoni jseħħ f'kundizzjonijiet klimatiċi favorevoli (f'altitudni medja ta' 800 m, u fi klima niexfa u kiesha) li jwasslu għal prodott ta' perżut b'aroma u toghma karatteristiċi.

4.7. *L-entità li tispezzjona:*

Isem: Consejo Regulador de la DOP «Jamón de Teruel»

Indirizz: Avda de Sagunto, n° 52-3º
E-44002 Teruel

Tel. (34) 978 618 940

Feks (34) 978 618 941

Post elettronika: consejo@jamondeteruel.com

Il-Bord Regolatorju għall-Indikazzjonijiet Ġeografiċi Protetti huwa konformi mal-Istandard EN-45011.

Il-verifikazzjoni tal-konformità mal-ispeċifikazzjoni ssir minn spetturi awtorizzati mill-awtoritajiet kompetenti, li jaġixxu b'mod oġġettiv u imparzjali fir-rigward tal-produtturi u tal-proċessuri.

4.8. *Tikkettar:*

"Jamón de Teruel" għandha tisemma b'mod obbligatorju.

It-tikketti għandhom jiġu awtorizzati mill-Bord Regolatorju.

Żigarelli u tikketti sekondarji għandhom jiġu nnumerati u mahruġin mill-Bord Regolatorju.

NOTA LILL-QARREJ

L-istituzzjonijiet iddeċidew li ma jikkwotawx aktar fit-testi tagħhom l-aħhar emenda ta' l-atti kkwotati.
Sakemm mhux indikat mod ieħor, l-atti mmsemija fit-testi ppubblikati hawn jirreferu għall-atti li bħalissa huma fis-seħh.